

LAS AGENCIAS DE URBANISMO

Dominique Becquart

Nacidas de la Ley de regulación del suelo del 30 de diciembre de 1967, y en constante evolución desde entonces, en función de la voluntad de los Ayuntamientos de practicar un urbanismo de más calidad, las agencias de urbanismo son instrumentos originales y útiles que han favorecido el movimiento hacia la responsabilidad local más grande que ha conocido Francia desde hace cerca de treinta años.

1. RECORRIDO HISTORICO

La Ley del Suelo del 30 de diciembre de 1967 es el primer instrumento legislativo que ha permitido a Francia orientarse hacia la concepción y

puesta en marcha de un urbanismo nuevo. Esta ley ha tenido esencialmente como efectos:

1. *La creación de dos tipos de documentos de urbanismo nuevos:*

- El SDAU (Esquema Director de Ordenación del Territorio y Urbanismo), a escala de aglomeraciones, y que constituye el documento de previsión a largo plazo.
- El POS (Plan de Ocupación del Suelo), que fija a corto y medio plazo, en el marco del SDAU, las reglas generales y las servidumbres de utilización del suelo.

2. La afirmación del principio de *elaboración conjunta* por los servicios del Estado y de los municipios de dichos documentos de urbanismo.

3. Recordar las *responsabilidades financieras*

Dominique Becquart es Director de la Agence d'Urbanisme et de Developpement Intercommunal de l'Agglomeration Rennaise.



**32 agencias
de urbanismo
para
20 millones
de habitantes**

la región Ile-de-France incluida



del Estado en lo que concierne a los gastos ocasionados por los estudios.

4. La posibilidad de encargar estudios de urbanismo, y sobre todo SDAU y POS, a organismos públicos de estudios y de investigación llamados "agencias de urbanismo":

Estos cuatro principios, a pesar de una acusada evolución en favor de una mayor responsabilidad de las administraciones locales en materia de urbanismo —Ley de 1977 y Ley de descentralización de 1982— y en favor de una concepción mucho más amplia de la noción de urbanismo —que hoy comprende no sólo la ordenación espacial en sentido estricto, sino también los aspectos económicos, los aspectos sociales y las repercusiones financieras en los presupuestos—, están en vigor y siguen siendo aplicados en la realidad.

Así, pues, las agencias de urbanismo han nacido de la necesidad de reemplazar las múltiples intervenciones sectoriales y esporádicas de las oficinas de estudios privadas por organismos de estudios permanentes, pluridisciplinarios y descentralizados que permitan un enfoque más global y sintético, favorezcan la concertación entre agentes y colaboradores locales y conduzcan a políticas coherentes en materia de ordenación y desarrollo urbanos.

En este sentido, las agencias de urbanismo se pueden considerar como uno de los instrumentos que más han favorecido la descentralización puesta en marcha oficialmente en Francia a partir de 1982.

2. QUE ES UNA AGENCIA DE URBANISMO

A) CONSTITUCION

Constituidas en forma de asociación según la Ley de 1901, las agencias agrupan en el seno de su *consejo de administración* y de su *asamblea general* a:

— *Los representantes de agrupaciones de municipio y municipios* que constituyen el territorio de competencia de estas agencias: de 15 a 50 municipios, según el tamaño de la aglomeración. La mayoría de las veces el territorio de acción de una agencia es el que corresponde al perímetro de competencia de la comunidad urbana, del distrito o del sindicato intercomunal del principal lugar de la aglomeración.

Las autoridades locales son siempre mayoría y el presidente del consejo de administración de una agencia es, por derecho, miembro de una corporación municipal.

— *Los representantes del Estado*, especialmente de los servicios departamentales del Estado descentralizados, a los que atañe el urbanismo. Además del Prefecto Comisario de la República del Departamento, asisten generalmente:

- El director departamental de Equipamiento.

- El director departamental de Agricultura (puesto que sigue teniendo una zona rural en las zonas aglomeradas, territorios de competencia de las agencias).
- El tesorero-pagador, que representa al Ministerio de Finanzas.
- El director regional de Arquitectura y Medio Ambiente.

En ciertas agencias, para afirmar más el carácter económico y social de la ordenación urbana, asisten igualmente:

- El director regional de Investigación e Industria.
 - El director departamental de Acción Sanitaria y Social.
- Los representantes de asociados económicos locales, tales como los de:
- Las Cámaras consulares (principalmente la de Comercio e Industria).
 - Los puertos autónomos, en las poblaciones de vocación marítima.

Por su constitución, los Consejos de Administración, en donde las autoridades municipales son mayoría, reúnen por lo general al conjunto de los asociados y responsables de las decisiones a quienes incumbe tratar del urbanismo. Constituyen de hecho asambleas muy representativas donde se practica la concertación y donde pueden esbozarse los eventuales arbitrajes entre los distintos agentes locales por un lado, y agentes nacionales y locales por otro.

B) FINANCIACION

Cada año, el Consejo de Administración propone a la asamblea regional de la agencia de urbanismo un programa de estudios común cuya financiación se reparte entre las administraciones locales y el Estado. Hasta fecha reciente, la financiación del programa de trabajo se repartía así: dos tercios corría a cargo de las administraciones locales miembros de la agencia, y una tercera parte a cargo del Estado. En la actualidad, la parte de las administraciones locales tiende a aumentar. Además, las agencias pueden aprobar —aparte del programa de trabajo subvencionado— contratos de estudios remunerados, generalmente con asociados locales públicos o semipúblicos (oficinas de HLM, Sociedad de Economía Mixta, Consejo General, Cámara de Comercio, etc.).

C) CAMPOS DE ACTIVIDAD

1. Las agencias, organismos privilegiados de concertación, tienen como primera tarea la elaboración de documentos de urbanismo. Sin embargo, no han consagrado la totalidad de sus medios a la elaboración de SDAU y POS, sino que, desde su creación, han sabido diversificar sus

actividades, especialmente en los siguientes apartados:

- Información al público.
- Misión de asesoramiento a las administraciones locales (función didáctica esencial).
- Estudios generales y estadísticos, investigaciones metodológicas. Las agencias han hecho a menudo de centros locales de experimentación para la puesta a punto de nuevas metodologías; por ejemplo, observatorios de la vivienda, políticas locales del hábitat, política de barrios, los SDAU "verdes" (medio ambiente, espacios naturales y protección del patrimonio). etc.

2. Desde hace varios años, una parte importante de su programa de estudios ha estado dedicado a estudios previos (estudios de viabilidad de una operación de ordenación o de un equipamiento de superestructura o infraestructura importante) y a la puesta a punto de expedientes que responden a preocupaciones de las administraciones locales y del Estado, estudios sobre el empleo, desarrollo local y actividades económicas (1), fomento de las actividades de esparcimiento, planes de desplazamientos urbanos, programación escolar, relaciones urbano/rurales, urbanismo comercial, estudios de circulación, etc.

Además, desde hace tres años, la mayoría de las agencias ha adquirido una muy buena competencia en el campo de las finanzas locales (fiscalidad local, simulación presupuestaria, efectos de una inversión en las finanzas locales, etc.) y ha puesto a punto metodologías utilizables sobre microordenadores para ayudar a las autoridades locales a tomar sus decisiones de inversión con conocimiento de los efectos financieros que acarrearán a corto y medio plazo estas decisiones.

Asimismo, dado el importante y reciente desarrollo en Francia de la comunicación audiovisual, cierto número de agencias, que trabajan en administraciones que montan redes por cable o sistemas telemáticos para el público en general (Nantes, Rennes, Toulouse, Metz...), efectúan estudios sobre las nuevas redes de comunicación, participan en la elaboración de una política local de comunicación o realizan investigaciones sobre "los medios de comunicación y formas urbanas".

3. Centradas principalmente en los problemas de aglomeración, las agencias están muy preocupadas en fomentar la intermunicipalidad, sugerirla allí donde no existe o reforzarla donde existe, pero es frágil.

A este respecto, a nivel local, las agencias trabajan para el desarrollo de las estructuras intercomunales, participan técnicamente en la creación de nuevas estructuras: comités de desarrollo, asociaciones para la creación de tecnopolos, comités de promoción de las aglomeraciones, etc.

A nivel nacional, esencialmente por intermedio

(1) Algunas agencias desempeñan por esta razón, y por voluntad de sus Ayuntamientos, el papel de organismos de desarrollo local.



- CONOCER LA CIUDAD Y SUS HABITANTES
- GUARDAR MEMORIA DEL DESARROLLO
- ASISTIR A LAS AUTORIDADES LOCALES EN:
- LA PLANIFICACION URBANA
- LA ORDENACION Y LA CONSTRUCCION
- EL DESARROLLO ECONOMICO
- LA VIDA SOCIAL Y CULTURAL
- EL ENTORNO
- LA ORGANIZACION DE LOS DESPLAZAMIENTOS
- PERMITIR LA CONCERTACION ENTRE LOS AGENTES PUBLICOS Y PRIVADOS DE URBANISMO
- INFORMAR Y SENSIBILIZAR A LOS CIUDADANOS...
...PARA VIVIR MEJOR EN LA CIUDAD Y EL PUEBLO

de la Federación Nacional de Agencias de Urbanismo —que agrupa a miembros de corporaciones municipales que son también miembros de los consejos de administración de las agencias de urbanismo—, que anima a los grupos de trabajo sectoriales interagencias, las agencias efectúan estudios e investigaciones sobre intercomunalidad en Francia: ideas para mejorar las estructuras de las agrupaciones de municipios, propuesta de mecanismos financieros incitadores, estudio de los problemas de reparto financiero y de solidaridad intercomunal, con ocasión de la elaboración de planes para nuevas inversiones.

Las agencias de urbanismo —tanto sus miembros pertenecientes a la corporación municipal como sus técnicos— creen firmemente que existen problemas de aglomeración que no se pueden resolver a escala municipal, regional ni estatal, sino solamente a escala de una estructura intermunicipal fuerte y que cuente con medios financieros autónomos.

4. Las agencias de urbanismo tienden a intervenir de forma original en los campos de actividad que les son propios. Sobre todo, dirigen una gran parte de sus esfuerzos a:

- La *intermunicipalidad* (véase más abajo).
- La *elaboración de políticas a medio plazo* globales y sintéticas; estas políticas deben ser claras no sólo en sus objetivos, sino también en cuanto a los medios de llevarlos a la práctica (instituciones, finanzas, prioridades).

— La *transversalidad*: generalmente, es posible resolver los problemas sectoriales, pero a menudo se descuidan demasiado; hay relaciones entre dos o varios sectores. Por esta razón, las agencias tienden a concentrar sus esfuerzos en:

- Urbanismo y transportes.
- Urbanismo y economía.
- Medio Ambiente e infraestructura.
- Urbanismo y fianzas.
- Inversión y gestión, etc.

— La *elaboración de nuevas metodologías*, la investigación aplicada y la experimentación sobre el terreno de estas nuevas metodologías.

Desde luego, las agencias no son los únicos organismos que trabajan en Francia según esos cuatro ejes; pero por su estructura (intercomunal e interasociada), la composición de sus equipos pluridisciplinarios, su no comprometimiento en la realización y lo operacional, sus hábitos antiguos de contar con un enfoque global y sintético, las agencias se hallan en buena posición para intervenir con este espíritu.

D) EQUIPOS DE LAS AGENCIAS

En el momento actual, el conjunto de las 32 agencias de urbanismo francesas cuenta con 800

personas, de las que más de la mitad son encargados de estudios. En estas personas se encuentran representadas todas las disciplinas que tienen que ver con el urbanismo en sentido amplio, a saber:

Arquitectos, demógrafos, diseñadores, economistas, documentalistas, encuestadores, geógrafos, ingenieros, juristas, paisajistas, personal administrativo, secretarías, sociólogos, estadísticos, técnicos, urbanistas, etc.

La mayoría de los cuadros de estudios tienen una doble formación: arquitectura-urbanismo, geografía-sociología, economía-finanzas, etc.

Conviene señalar que en cada agencia se privilegia el trabajo en equipo y el criterio pluridisciplinar de la ordenación, el urbanismo y el desarrollo.

Al servicio de 28 aglomeraciones o regiones metropolitanas y de los cuatro departamentos de ultramar, lo que equivale a 20 millones de habitantes, las agencias de urbanismo se han desarrollado y transformado en función de las nuevas

demandas de las autoridades locales, junto a los servicios estatales y municipales. Agrupadas en una federación nacional —la FNAU (Federación Nacional de Agencias de Urbanismo)—, que es un verdadero centro de intercambios y reflexiones sobre urbanismo, organizan cada año un coloquio sobre un tema importante de urbanismo al que son invitados todos los agentes y asociados del urbanismo. El año pasado, en octubre de 1985, en Marsella, el tema fue: "Mañana, nuestras ciudades".

Las ciudades francesas se encuentran actualmente enfrentadas a dos fenómenos fundamentales: la crisis económica y la descentralización. Las agencias de urbanismo piensan que eso no justifica en absoluto un repliegue sobre sí y una gestión prudente día a día, sino que, al contrario, es una oportunidad para nuestras ciudades a condición de que los "proyectos urbanos de las aglomeraciones fuertes" sean apoyados por todos los agentes de la vida local.

UN EJEMPLO DE LA ACTIVIDAD DE UNA AGENCIA DE URBANISMO

La AUDIAR (Agencia de Urbanismo y desarrollo intermunicipal de la aglomeración de Rennes) trabaja principalmente para el Distrito Urbano de la Aglomeración de Rennes, realizando estudios que contribuyen a la definición de políticas intermunicipales en los siguientes campos: urbanismo, hábitat, finanzas, economía, equipamientos, información, promoción; para los municipios del distrito, en forma de asistencia técnica en los campos antes citados.

- La agencia pone, además, una parte de sus medios a disposición de:
 - El Comité de Desarrollo Económico y Social del País de Rennes (CODESPAR).
 - La Asociación RENNES-ATALANTE.
- Interviene también en contratos para diversos constructores:
 - Colectividades territoriales.
 - Administraciones departamentales y centrales (Ministerio de Urbanismo, Vivienda y Transporte, Ministerio del Medio Ambiente, Ministerio de Industria e Investigación, Ministerio de Asuntos Sociales y de Solidaridad Nacional, Comisaría General del Plan, Delegación para la Ordenación del Territorio y la Acción Regional...)
 - Organismos de acción social (Caja de Subsidio Familiar, Mutualidad Social Agrícola)
 - Promotores inmobiliarios
 - Depositaria general...
- La realización de estos contratos representa el 15 por 100 de la actividad de la agencia.

Las actividades principales se relacionan con:

URBANISMO Y MEDIO AMBIENTE

Documentos de urbanismo

- Revisión del Esquema Director y seguimiento de su realización.
- Modificación y revisión de los Planes de Ocupación del Suelo —POS— a iniciativa de cada municipio.

Suelo

- Gestión de los instrumentos de la política intermunicipal de suelo.
- Asesoramiento técnico a los municipios.

Redes, desplazamientos, energía

- Participación en estudios en los siguientes campos:
 - Desarrollo de la red de transportes colectivos;
 - Plan de desplazamientos urbanos.
 - Organización de la eliminación de residuos, especialmente para:
 - El SITCAR o Sindicato Intercomunal de Transportes Colectivos de la Aglomeración de Rennes.
 - El SITCOMBR o Sindicato Intercomunal de Recogida y Tratamiento de Basuras Domésticas de la Cuenca de Rennes.
- Esta participación del AUDIAR garantiza la coherencia de los diversos trabajos

con las grandes opciones de urbanismo de los Esquemas de Ordenación Urbana (SDAU) y de los Planes de Ocupación del Suelo (POS).

Medio ambiente

- Estudios de medio ambiente: estudios previos, estudios de impacto, estudios operativos.
- Asesoramiento permanente: elección de técnicas de plantación, reconstrucción de suelos agrícolas, creación de planes de agua (gravezas), gestión de la tierra vegetal en las operaciones de ordenación.
- Información y animación sobre el medio ambiente.
- Creación —con las asociaciones— de senderos de paso y descubrimiento del entorno.

Ordenación

- Estudios previos de operaciones diversas: centros históricos, barrios antiguos, urbanizaciones, zonas de actividades, equipamientos de esparcimiento.
El estudio previo precisa la decisión de la administración —municipio o distrito— de realizar o no una operación. Este facilita los datos sobre el terreno, el contenido y la viabilidad de la operación.
- Estudios preoperativos, operativos y apoyos financieros preventivos.

Son confiados a la AUDIAR por parte de los que tienen a su cargo la ordenación o los municipios.

En el último caso, la agencia puede coordinar las misiones del conjunto de los asociados por cuenta del municipio y bajo su control.

Asistencia en arquitectura

Consejo sobre el aspecto arquitectónico de los proyectos de construcción en los municipios del distrito.

DEMOGRAFIA

Tratamiento del Padrón General de la Población INSEE (Instituto Nacional de Estadística y de Estudios Económicos) 1982, en coordinación con el Centro Interurbano de Cálculo de Bretagne (CICB) y análisis de los resultados.

Elaboración de un instrumento informatizado de simulación demográfica programado con microordenador.

HABITAT

Política del hábitat

La definición de las acciones prioritarias de la política del distrito y de la programación de las financiaciones se apoya en los trabajos siguientes:

- *Estudios temáticos:* Interesan a los asociados locales y nacionales: hábitat peri-urbano, formas urbanas, viviendas de alquiler social existentes, pobreza y hábitat, acceso a la propiedad, coste del hábitat...
- *Observatorio de la vivienda:* Análisis permanente del mercado de la vivienda y de su funcionamiento a escala de zona de hábitat y lugar de debate entre asociados locales.
- *Política local del hábitat:* La definición de las acciones prioritarias del distrito y de la programación plurianual de las operaciones se apoya sobre todo en los trabajos anteriores.

Hay una rama más desarrollada de esta política: el programa de acciones destinadas a facilitar el acceso a la vivienda de la población con dificultades económicas.

Equipamientos de gran envergadura

Estudios de programación en relación con el programa local del hábitat.

Confeción —con otras agencias de urbanismo— de un fichero “programa y coste de equipamientos colectivos”.

FINANZAS LOCALES Y PREVISIONES PRESUPUESTARIAS

Cooperación intermunicipal

Estudios sobre los modos de financiación de los organismos de cooperación intermunicipal.

Estudios municipales

Estudios financieros retrospectivos y prospectivos.

Instrumentos informatizados y finanzas municipales

Creación de tres instrumentos: ORACLE, MAGOT y un programa de articulación y seguimiento financieros de las operaciones de urbanismo:

- ORACLE permite efectuar simulaciones financieras que pongan de manifiesto las consecuencias de las opciones de urbanización y equipamiento en el presupuesto municipal.
- MAGOT ofrece la posibilidad de una gestión óptima de tesorería y permite establecer un plan de previsión mes a mes y sus ajustes en el transcurso del año.

Difusión de los productos y formación para su utilización.

Telemática

Concepción de cuatro módulos de finanzas locales: elementos de análisis financiero, DGE

(Dirección General de Equipamientos), financiación de equipamientos colectivos, votación de tasas —por cuenta de un banco de datos regional.

DESARROLLO Y ACCION ECONOMICA

Planificación

Elaboración y seguimiento del Plan de Desarrollo del País de Rennes (1984-1989).

Preparación y seguimiento del contrato de Plan Estado-Distrito.

Asistencia al Comité Local de Empleo

Desde la constitución de este Comité, la agencia ha sido llamada a nutrir sus trabajos utilizando los documentos que antes había elaborado en el marco de sus misiones permanentes, en particular sobre las fuerzas y debilidades de las distintas ramas de actividad económica.

Tras solicitar el consejo económico y social regional la opinión del Comité local de empleo para preparar el IX Plan, la definición de los objetivos de la región del Havre y la ejecución de éstos han llevado a la agencia a participar o animar diversas comisiones: sobre el desarrollo económico y el papel internacional de la localidad del Havre, sobre transportes y desplazamientos, sobre el tejido industrial, sobre la vivienda, sobre la salud, sobre formación...

Conocimiento del entramado económico

Puesta en marcha de un observatorio económico en el marco del Comité de Desarrollo Económico y Social del País de Rennes (CODESPAR).

Observatorio del mercado inmobiliario de empresa.

Acciones

Zonas de actividad, talleres albergues.

Animaciones

Secretaría del CODESPAR y de las Comisiones.

Animación de la red "investigación-empresas" en el marco de la operación Rennes-Atalante.

Participación en las actividades del Centro de Cultura Científica, Técnica e Industrial (CCSTI) de Rennes y del Despacho de Gestión ODICE.

Recepción-promoción

Secretaría del grupo de trabajo "Promoción" del CODESPAR.

La agencia de urbanismo y desarrollo del distrito es responsable de los estudios para la definición de la política de promoción que hay que poner en práctica a escala de distrito. Es asimis-



Agencia de urbanismo y de desarrollo de la aglomeración renana.

mo uno de los organismos de estudio de la asociación para la promoción y desarrollo de la innovación científica y técnica (APRODIST), encargado muy especialmente de la recepción y de los servicios a las empresas de la zona para la innovación científica y técnica Rennes-Atalante.

INFORMACION-COMUNICACION

Información a las autoridades municipales

Elaboración de un "cuadro de órdenes" municipal para uso de los miembros de las corporaciones municipales.

Nuevos modos de comunicación.

Organización de viajes de estudios y coloquios.

Publicación de los cuadernos de la agencia.

Información al público

Recepción e información. Exposiciones y sesiones audiovisuales.

Información-formación

Intervenciones en los centros de enseñanza y de formación profesional.

METODOLOGIA-INVESTIGACION-EXPERIMENTACION

Trabajos de investigación en coordinación con otros equipos:

- Reconstitución de suelos agrícolas y vegetalización de los suelos degradados.
- Comunicación-Telemática.
- Empleo público
- Coste de la urbanización...

Desarrollo de relaciones permanentes entre investigadores, personal técnico y responsables de la toma de decisiones a escala local y regional para el establecimiento de una relación entre la oferta y la demanda y una evaluación de los trabajos de investigación.

Participación en grupos de trabajo nacionales y regionales:

- Plan urbano.
- Desarrollo urbano.
- Finanzas locales.
- Consejo Nacional de Estadística...

Intercambios y trabajos que asocian a ediles y técnicos en el marco de la Federación Nacional de Agencias de Urbanismo (FNAU).

MISIONES INTERNACIONALES

En el marco de contratos para la ONU y el Banco Mundial, misiones en Tananarive, Cotonou, El Cairo, Túnez...

Cooperación descentralizada con la ciudad de Rennes.

DIVERSAS ACCIONES DE LAS AGENCIAS DE URBANISMO

AGENCIA DE URBANISMO GUADALUPE

Proyecto de barrio Zamia-Darboussier en la Guadalupe

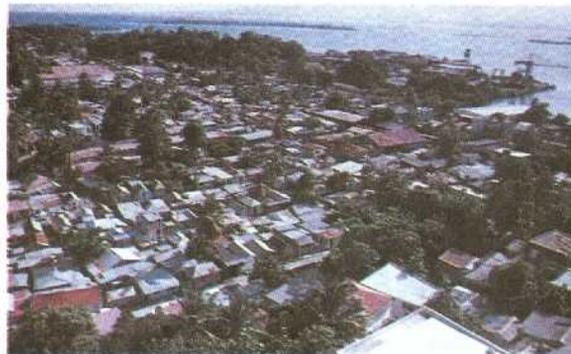
Un proyecto de barrios que incluye barrios antiguos que hay que reestructurar y un barrio nuevo en un mismo proyecto de urbanismo social:

— "La Cour Zamia", el "Chemin Beuf", el "Carénage", "Raspail" y "Bas de la Source" (14 hectáreas, 800 edificios) presentan el aspecto de barrios densos mal organizados, consecuencia de la ocupación antigua sobre terrenos municipales o privados parcialmente inundables. Las características de estos barrios hacen necesaria la realización de una trama urbana de redes y una política de reestructuración suave susceptible de mantener en el lugar gran número de sus actuales habitantes.

— "Darbousier", baldío industrial de 11 hectáreas, constituye una oportunidad en terrenos que debe permitir:

- La desconcentración de "La Cour Zamia, opération tiroir".

- La rehabilitación y ordenación del litoral (desarrollo de las actividades vinculadas al mar, utilización pública de la costa, itinerarios de unión entre el ayuntamiento, la universidad y la zona centro).
- La puesta a disposición del público de un parque boscoso de 2,5 hectáreas.
- La utilización de recursos del emplazamiento tanto desde el punto de vista social como desde el punto de vista turístico (creación de viviendas, equipamientos públicos de barrio, escuelas, hotel...).



Proyecto de barrio Zamia-Darboussier en Guadalupe.

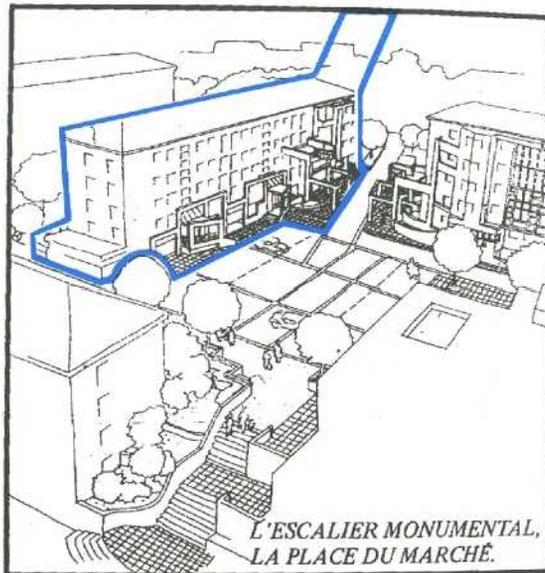
AGENCIA DE URBANISMO DE LA REGION ANGEVINA

Proyecto para el barrio de "Les Plaines"

Construido hace veinticinco años y concentrando cerca de 700 viviendas, con más de 2.000 habitantes, el núcleo urbano de "Les Plaines", gran conjunto periférico angevino situado en el municipio de Trélazé, necesita una "puesta al día" tanto en edificios como en equipamientos y espacios exteriores.

La agencia de urbanismo ha estudiado una "Opération Test" (contrato de familia) previo a una programación de conjunto.

Por su situación, las acciones diversificadas que prevé y la concertación que ha suscitado, la "Opération Test" cristaliza a escala reducida el conjunto de los problemas con que se enfrenta el barrio.



Proyecto para el barrio de Les Plaines.

A los ojos de los habitantes, el principio de los trabajos va a hacer creíble la voluntad de "rehabilitar" el centro y a concretar "con verdadera grandeza" los límites o las prolongaciones necesarias.

La rehabilitación del barrio de "Les Plaines" sólo puede tener éxito si encuentra una continuidad en la política municipal, política de hábitat, de desplazamientos, de equipamientos intercomunales y políticas de atribución y gestión de los barrios del hábitat social de la aglomeración.

De lo que verdaderamente se trata es de "desencajonar" el centro urbano y los problemas que se concentran en él; pero este objetivo más allá de la rehabilitación no podría hacer olvidar la necesidad de una labor en profundidad con la población de "Les Plaines". Poco a poco ésta va cobrando realidad, sobre todo con el apoyo del equipo de seguimiento y de animación.

AGENCIA DE URBANISMO DE LA COMUNIDAD URBANA DE BREST

Una acción importante para la aglomeración: de una ZAC difícil de concluir a un proyecto de barrio

El proyecto inicial de la "Cavale Blanche" se concibió en las perspectivas demográficas de los años sesenta, en reacción muy clara, sin embargo, a la ZUP (Zona de Urbanización Prioritaria), que acababa de ser edificada en la otra orilla del Penfels. La configuración urbana esencialmente en chalets respondía a una demanda local. Pero la operación no podía equilibrarse más que con un centro denso, cuya realización había sido programada al final de la operación.



Una acción urbanística importante para la aglomeración: de una ZAC problemática a un proyecto de barrio.

¿Cómo conciliar la necesidad de cierta densidad con una demanda de viviendas muy orientada hacia otras formas, en un contexto económico poco incentivador?

¿Cómo dar a ese barrio, el Brest de los años ochenta, la imagen, el funcionamiento de un barrio, su papel en la ciudad? La agencia ha tenido la misión de redefinir esta importante área de Brest:

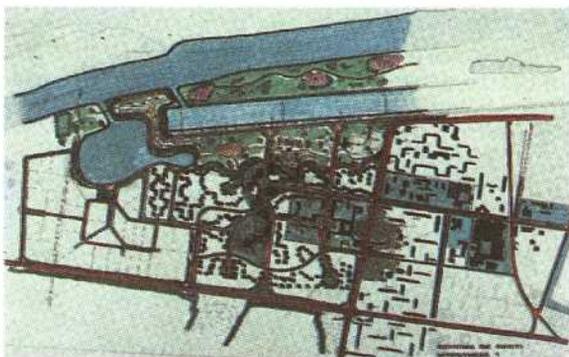
- Redefinición de un papel y una identidad para este barrio nuevo, —que no es por ahora más que ciudad dormitorio— en función de la población y también de un lugar específico en las estructura económica y cultural de la aglomeración.
- Redefinición de las condiciones de continuidad con la urbanización vecina (centro comercial, eje importante de circulación, barrios periféricos de vivienda social).
- ¿Qué urbanismo, qué viviendas producir para recualificar un hábitat de densidad media y hacer viable la operación? ¿Cómo reorientar las actividades del medio profesional (proyectistas, constructores, especialistas en ordenación), así como las de la administración local? ¿Cómo tener en cuenta la dimensión de barrio, el diálogo interinstitucional, el diálogo con los habitantes?

AGENCIA DE URBANISMO DE MANTOIS

Cantera oeste

Ciento cuarenta hectáreas que representan la última posibilidad de extensión urbana de la ciudad de Mantes-la-Jolie.

Estos terrenos, objeto de una explotación arrendada por parte de una sociedad privada, deben quedar acondicionados para finales de 1984, toda vez que la autorización para su explotación expiró en 1983.



Zona oeste de Mantes-la-Jolie.

En el plan de ocupación del suelo, estos terrenos están clasificados en zona NA (Zona de Urbanización Futura). La agencia está encargada del estudio previo a su urbanización. La opción de ordenación propuesta toma en consideración las dificultades técnicas y la implantación de equipamientos.

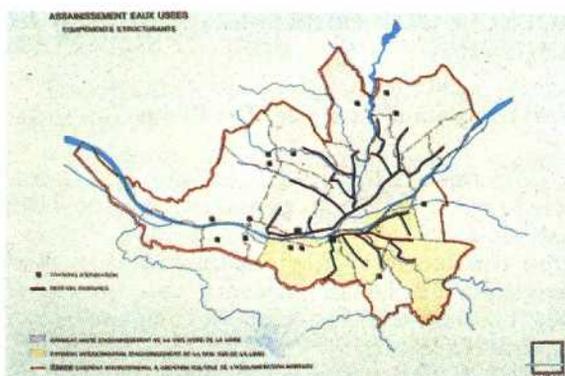
El programa comprende:

- Un barrio de hábitat de poca densidad: 750 viviendas individuales, agrupadas alrededor de un centro de barrio.
- Un parque de actividades de esparcimiento de 30 hectáreas.
- Implantación de un centro hospitalario y un IUT (Instituto Universitario de Tecnología).
- Una zona de espacios verdes públicos y deportivos de 28 hectáreas alrededor de un estanque de agua de 13 hectáreas.

AGENCIA DE URBANISMO DE LA AGLOMERACION NANTESA

Mejora de la gestión de los servicios públicos: saneamiento

La agencia de urbanismo, por encargo del ayuntamiento, debe poner todos los medios para mejorar la gestión de los servicios y tratar de asegurar la mejor relación calidad-precio. A petición de dos asociaciones municipales de saneamiento, la agencia ha establecido esquemas rectores de saneamiento que abarcan el conjunto de las cuencas de vertido de aguas residuales de la aglomeración.



Mejora de la gestión de los servicios públicos: el saneamiento.

Estos esquemas han suscitado una reflexión sobre el ciclo de la contaminación de las aguas y los medios que se deben aplicar para reducir tal contaminación. Se ha elaborado una programación financiera en cinco años de las inversiones y de la gestión del saneamiento.

Se ha aprobado un convenio de financiación con la agencia financiera de las cuencas Loire-Bretagne.

Esta medida ha reunido al conjunto de los miembros asociados responsables de la corporación municipal, del consejo departamental de higiene, de la dirección departamental de equipamiento, de agricultura, de gestión sanitaria y social.

La telemática para el gran público

1979: la ciudad de Nantes decide poner en marcha un sistema de información telemática para el "gran público": instalación de minitel en lugares públicos, acceso al servicio a los particulares que disponen de minitel.

Durante los diez últimos meses del año 1983 se han registrado más de 150.000 consultas. El interés de los habitantes de la aglomeración por el sistema suscita un proyecto de extensión al con-



La telemática popular.

junto de los municipios de la aglomeración. La ciudad de Nantes ha encargado a la agencia de urbanismo que estudie la extensión del sistema a toda la aglomeración. Trece municipios han dado

ya su conformidad para ser conectados al sistema. La agencia de urbanismo examina, con cada municipio, las informaciones que hay que introducir en memoria para responder a la demanda de los habitantes.

La agencia estudia igualmente las transformaciones que surgen alrededor de este servicio: cableado, etc.

AGENCIA DE URBANISMO DE LA COMUNIDAD URBANA DE AYON

El "expediente de aglomeración" de *les minguettes à Vénissieux (Rhône)*

Un compromiso solidario de excepción.

Lanzado a lo largo del año 1981, como conclusión del expediente previo "hábitat y vida social", el "expediente de aglomeración" es el marco original en el que se inscribe el compromiso solidario de la ciudad de Vénissieux y la comunidad urbana.



Reestructuración del barrio Monmousseau.

La agencia de urbanismo de la comunidad urbana es el soporte técnico y la animadora del "expediente de aglomeración".

Paralelamente, los once organismos HLM se han agrupado en asociación (AGELM).

La comunidad urbana ha puesto en marcha al mismo tiempo una "comisión permanente del hábitat social" (CPHSO), agrupando a nivel de aglomeración a todos los asociados interesados.

Hay diversas acciones en curso.

Se han llevado a cabo, o están en vías de realización, varias operaciones significativas: reestructuración y rehabilitación del barrio "Monmousseau", reordenación del barrio "Arms-trong", realización de una plaza, un espacio peatonal, una terminal de autobús, realización de la casa de fiestas de familias, del pabellón deportivo y otros equipamientos sociales en los barrios.

En el marco del programa local de desarrollo social (comisión Pesce), o en conexión con él, se han llevado a cabo: la misión local de inserción (misión Schwartz), la zona de educación prioritaria (ZEP), el contrato de aglomeración (SEI), el comité local de prevención (Bonnemaison), los agentes de desarrollo económico, etc.

TALLER DE URBANISMO DE LA AGLOMERACION TURONENSE

Ordenación de la plaza Plumereau

La plaza Plumereau, centro del viejo barrio Saint-Martin, vuelve a ser el corazón de un barrio en vías de rehabilitación.

Algunas calles vecinas se han reservado a los peatones. Estas calles vivas, orilladas de tiendas antiguas donde se desarrollan actividades, no pueden conducir a una plaza obstáculo, marco del habitual conflicto entre el hombre y el automóvil.



Ordenación de la plaza Plumereau.

El equipo de urbanismo examinó el microcosmos de Plumereau casi mecánicamente (elaboración de una maqueta), para proponer así las medidas de ordenación necesarias para armonizar la forma y la función.

La restitución de la plaza Plumereau para los habitantes surge como finalidad de este profundo trabajo de rehabilitación llevado a cabo en el conjunto del barrio. La plaza vuelve a ser un lugar útil y ve resurgir de forma natural el valor de su patrimonio, a encontrar su esencia, su escala, su conexión. Y su valor simbólico en la ciudad.